

飯類 HOUSE SPECIAL RICE DISHES

1. 海鮮飯	Seafood Rice	5.50
2. 支竹豬手飯	Pig Foot and Dried Bean Curd Rice	4.25
3. 市都牛腩飯	Beef Stew Rice	4.50
4. 咖喱蒜仔牛腩飯	Beef Stew in Curry Sauce Rice	4.50
5. 腐乳或魚香茄子雞片飯	Sliced Chicken with Eggplant in Fermented Bean Curd Sauce	4.50
6. 鮑菇雞或牛肉飯	Sliced Chicken or Beef Rice	4.75
7. 鮑菇扒菜膽飯	Mushroom and Vegetable Rice	4.50
8. 腐乳通菜牛肉或鮮魷飯	Beef or Squid with Vegetable Rice	5.25
9. 腐乳或咸蝦通菜飯	Vegetable In Fermented Bean Curd Sauce Rice	4.50
10. 蘆筍炒牛肉或臘味或鮮魷飯	Asparagus Beef or Chinese Sausage or Squid	4.75
11. 時菜臘味飯	Chinese Sausage & Vegetable	4.75
12. 茨菇臘味飯	Chinese Sausage & Chi Goo	4.75
13. 沙爹牛肉飯	Beef with Satay Sauce	4.75
14. 咸魚肉餅飯	Steamed Minced Pork and Salted Fish on Rice	3.75
15. 支竹燻鴨飯	Braised Lamb & Dried Bean Curd Skin	4.75
16. 芋頭蒸鴨飯	Braised Duck & Taro	4.75
17. 乾煎倉魚飯	Pan Fried Fish	4.25
18. 龍利球飯	Flounder	4.95
19. 豉汁薑蔥魚腩飯	Fish with Ginger & Scallion in Black Bean Sauce	4.50
20. 生菜魚片飯	Sliced Fish and Lettuce	4.50
21. 菜心魚片飯	Sliced Fish and Vegetable	4.50
22. 時菜班腩飯	Sauteed Fish with Vegetable	4.95
23. 紅燒豆腐班腩飯	Deep Fried Bean Curd with Sauteed Fish	4.95
24. 支竹班腩飯	Sauteed Fish with Dried Bean Curd Skin	4.95
25. 唐芥蘭牛肉飯	Beef and Chinese Broccoli	4.50
26. 蒸臘鴨飯	Steamed Salted Duck with Rice	5.95
27. 角椒牛或雞片飯	Beef or Chicken with Pepper	4.95
28. 羅漢齋飯	Buddhist Style on Rice	4.25
29. 海鮮炒麵	Seafood Chow Mein	6.25
30. 海鮮湯麵或河粉	Seafood Noodle Soup or Board Noodle	5.50
31. 海鮮湯銀針或瀨粉	Seafood Mei Fun or Fun	5.95
32. 海鮮炒銀針或瀨粉	Seafood Chow Mei Fun or Fun	5.95
33. 蒜茸豆苗飯	Snow Peas Leaf Rice in Garlic Sauce	5.25
34. 咸魚粒唐蘭飯	Steamed Diced Salted Fish w/ Broccoli	4.95
35. 大豆芽炒牛肉或雞片飯	Bean Sprouts with Beef or Chicken	4.50
36. 宮保牛肉或蝦仁或雞片飯	Kung Po Beef or Shrimp or Chicken	4.50
37. 蝦仁煎蛋飯	Shrimp and Egg Rice	4.50
38. 鴛鴦臘腸炒飯	Chinese Sausage Fried Rice	5.50
39. 臘味炒飯	Preserved Meat Fried Rice	5.75
40. 蘭粒咸魚炒飯	Diced Salted Fish with Broccoli	5.50
41. 西蘭魚餅飯	Fish Cake with Broccoli	4.25
42. 涼瓜田雞飯	Bitter Melon and Frog Rice	5.95
43. 臘味小炒飯	Preserved Meat Fried Rice	4.75
44. 沖菜蒸牛肉餅飯	Preserved Vegetable Fish Cake Rice	4.75
45. 咸蝦蒸豬腩飯	Salted Shrimp with Pork Rice	4.25
46. 冬菇蒸雞飯	Chicken with Mushroom Rice	4.25
47. 粟米雞飯	Chicken with Corn Rice	4.25
48. 粟米班腩飯	Fish Cube with Corn Sauce on Rice	4.95
49. 京都豬扒飯	Pork Chop Peking Style on Rice	4.25
50. 洋蔥豬扒飯	Pork Chop with Onion on Rice	4.25

煲仔飯 CASSEROLE

1. 北菇雞煲仔飯	Chicken with Mushroom Casserole	7.50
2. 柚皮排骨煲仔飯	Spare Ribs with Fruit Peel Casserole	7.50
3. 三元臘味煲仔飯	Three Flavor Preserved Meat Casserole	7.50
4. 咸魚滑肉煲仔飯	Salted Fish with Meat Casserole	7.50
5. 蒼洲鴨腿煲仔飯	Preserved Duck Leg Casserole	7.95
6. 薑汁滑牛煲仔飯	Beef Casserole in Ginger Sauce	7.50
7. 北菇鵪鶉煲仔飯	Quail with Mushroom Casserole	7.50
8. 田雞煲仔飯	Frog Casserole	7.95

燉湯 HERBAL SOUP

1. 羅漢果菜乾湯	.....	3.00
2. 黑豆牛尾雞腳湯	.....	3.50
3. 花旗參燉老雞	.....	3.95
4. 藥材燉水鴨	.....	7.25
5. 藥材燉竹絲雞	.....	7.95
6. 藥材燉鹿肉	.....	7.95
7. 淮山杞子燉鵪鶉	.....	8.95
8. 藥材燉水魚	.....	10.50
9. 藥材燉龍尾龜	.....	11.50
10. 藥材燉響尾蛇	.....	14.95
11. 南杏北杏海底椰燉鱈魚	.....	9.25

糖水類 CHINESE DESSERT

1. 芝麻糊	Black Sesame Soup	1.50
2. 紅豆沙	Red Bean Sweet Soup	1.50
3. 綠豆沙	Green Bean Sweet Soup	1.50
4. 杏仁露 (冷)	Fresh Almond Tea (cold)	1.50
5. 豆漿 (冷)	Soy Milk	0.95

冷飲品 ICE

1. 人眼冰	Yuen Yuen Ice	2.50
2. 龍眼冰	Longan Ice	2.00
3. 荔枝冰	Lychee Ice	2.00
4. 蓮子冰	Lotus Seed Ice	2.50
5. 紅豆冰	Red Bean Ice	1.75
6. 菠蘿冰	Pineapple Ice	2.00
7. 什果冰	Fruit Punch Ice	2.00
8. 西瓜冰	Watermelon Ice	2.00

凍品 FROZEN

1. 涼粉	Herbal Jello (Cold)	1.50
2. 豆腐花	Soy Bean Jello	1.50
3. 杏仁豆腐花	Almond Soy Bean Jello	1.50

新鮮飲品 FRESH DRINKS

1. 鮮榨橙汁	Orange Juice	(Lg.) 3.00 (Sm.) 2.50
2. 鮮榨椰汁	Coconut Juice	1.50
3. 酸梅湯	Sour Plum Juice	1.25
4. 銀菊茶	Chrysanthemum Tea	1.25
5. 王老吉	Herbal Tea	1.00

特制品 SPECIAL PRODUCTS

1. 咸湯圓	Salty Glutinous Ball Soup	3.95
2. 花生湯圓	Sweet Glutinous Peanut Ball Soup	3.50
3. 芝麻湯圓	Sweet Glutinous Sesame Ball Soup	3.50
4. 糖水湯圓	Plain Sweet Glutinous Ball Soup	3.00
5. 綠豆滑湯圓	Sweet Glutinous Green Bean Ball Soup	3.00
6. 芝麻糊湯圓	Sweet Glutinous Sesame Paste Ball Soup	4.00
7. 魚餅湯	Fish Cake Noodle Soup	4.95
8. 牛肉湯	Beef Noodle Soup	4.95
9. 鮮魷湯	Squid Noodle Soup	4.95



Yuen Yuen Restaurant

61 A Bayard Street New York, N.Y. 10013

Tel: 212-406-2100

雞類 CHICKEN

1. 豉油王雞	Soy Sauce Chicken	4.50
2. 鮑魚燜雞	Braised Abalone and Chicken	????
3. 雜炒雞球	Chicken Chunks with Assorted Vegetables	8.75
4. 雜炒雞片	Sliced Chicken with Assorted Vegetables	8.75
5. 清蒸滑雞	Steamed Chicken	9.95
6. 菜遠雞片	Sliced Chicken with Vegetable	8.50

牛肉類 BEEF

1. 蠔油牛肉	Beef with Oyster Sauce	8.50
2. 雪豆牛肉	Beef with Snow Peas	8.75
3. 什菜牛肉	Beef with Assorted Vegetables	8.75
4. 涼瓜牛肉	Beef with Winter Melon	8.50
5. 豉椒牛肉	Beef with Black Bean Sauce	8.50
6. 薑蔥牛肉	Beef with Ginger and Scallion	8.75
7. 酸菜牛肉	Beef with Pickled Vegetable	8.50
8. 冬菇牛肉	Beef with Shiitake Mushroom	8.75
9. 鮮菇牛肉	Beef with Mushroom	8.50
10. 鮮茄牛肉	Beef with Tomato	8.50
11. 豆腐牛肉	Beef with Bean Curd	8.50
12. 咖喱牛肉	Curry Beef	8.50
13. 豆仔牛肉	Beef with String Beans	8.75
14. 西芥蘭牛肉	Beef with Broccoli	8.50
15. 五香牛什	Five Spiced Beef Tripe	8.50
16. 五香牛腩	Five Spiced Beef Stew	8.50
17. 滑牛西洋菜	Beef with Watercress	8.50

豬肉類 PORK

1. 甜酸排骨	Spare Ribs with Sweet and Sour Sauce	8.50
2. 豉汁排骨	Spare Ribs with Black Beans Sauce	8.50
3. 梅菜扣肉	Braised Pork Belly with Preserved Vegetable	8.75
4. 叉燒豆腐	Roasted Pork with Bean Curd	8.25
5. 菜遠腊腸	Chinese Sausage with Vegetable	8.75
6. 菜遠叉燒	Roasted Pork with Vegetable	8.25
7. 肉片西芥蘭	Sliced Pork with Vegetable	8.25

海鮮類 SEAFOOD

1. 菜遠魚片	Sliced Fish with Vegetable	8.95
2. 四川炒蝦仁	Shrimp with Szechwan Sauce	9.25
3. 生炒蝦球	Sauteed Shrimp Home Style	8.25
4. 茄汁大蝦	Sauteed Shrimp with Tomato Sauce	9.25
5. 菜遠鮮魷	Sauteed Squid with Vegetable	8.75
6. 豉汁鮮魷	Squid with Black Bean Sauce	8.75
7. 白灼鮮魷	Boiled Squid Home Style	8.75
8. 珍絲鮮魷	Shredded Squid	8.75
9. 珍絲蝦仁	Shredded Shrimp	8.75

什類 VEGETABLE

1. 羅漢齋	Buddha's Delight	8.50
2. 羅漢扒豆腐	Bean Curd with Buddha's Delight	8.75
3. 紅燒豆腐	Braised Bean Curd	8.25
4. 三絲豆腐	Bean Curd with Shredded Chicken, Beef and Pork	8.75
5. 八珍扒豆腐	Braised Bean Curd with Eight Treasure	8.75
6. 大雜會	Sauteed Vegetarian Combo	8.50
7. 蠔油鮮菇	Mushroom with Oyster	8.25

湯類 SOUP

1. 八珍豆腐湯	Bean Curd with Eight Treasure Soup	4.75
2. 雜錦豆腐湯	Bean Curd Combination Soup	4.75
3. 西洋菜肉片湯	Bean Curd and Watercress Soup	4.50
4. 芥菜肉片湯	Sliced Pork and Mustard Green Soup	4.50
5. 紫菜肉片湯	Sliced Pork and Seaweed Soup	4.50
6. 火腿芥菜湯	Ham and Mustard Green Soup	4.50

碟飯類 RICE DISHES

1. 招牌飯	House Special Rice	4.75
2. 免治牛飯	Chopped Beef Rice	3.95
3. 三寶飯	Three Kinds of BBQ Meats	3.50
4. 三絲飯	Shredded Beef, Pork and Chicken	3.95
5. 菜芯雞球飯	Chicken with Vegetable	4.25
6. 雜會飯	Assorted Vegetables	3.95
7. 雪豆牛飯	Beef and Snow Peas	4.50
8. 涼瓜牛飯	Beef and Winter Melon	4.25
9. 酸菜牛飯	Beef and Pickled Vegetable	3.95
10. 豉椒牛飯	Beef and Green Pepper with Black Bean Sauce	4.25
11. 滑蛋蝦仁飯	Shrimp with Egg Sauce	4.75
12. 豉椒排骨飯	Spare Ribs with pepper and Black Bean Sauce	4.75
13. 蠔油排骨飯	Spare Ribs with Oyster Sauce	4.25
14. 蝦仁炒飯	Shrimp Fried Rice	5.50
15. 炸菜牛飯	Beef and Preserved Cabbage	3.95
16. 腐竹燜羊飯	Braised Lamb and Dried Bean Curd Skin	3.95
17. 芋頭鴨飯	Braised Duck and Taro	4.75
18. 楊州炒飯	Young Chow Fried Rice	5.50
19. 牛肉炒飯	Beef Fried Rice	5.50
20. 火腿炒飯	Ham Fried Rice	5.25
21. 豉椒鮮魷飯	Fresh Squid and Pepper with Black Bean Sauce	4.75
22. 梅菜扣肉飯	Braised Pork Belly with Preserved Vegetable	4.25
23. 鹽焗雞飯	Salty Baked Chicken	3.75
24. 羅白牛飯	Beef and Turnip	4.50
25. 西洋菜牛飯	Beef and Watercress	4.25
26. 薑蔥牛飯	Beef with Ginger and Scallion	4.50
27. 子薑牛飯	Beef with Baby Ginger	4.50
28. 豉油雞飯	Soy Sauce Chicken	3.75
29. 滑蛋牛飯	Beef with Egg Sauce	4.25
30. 滑蛋青豆牛飯	Beef and Green Peas with Egg Sauce	4.75
31. 肉絲飯	Shredded Pork	4.25
32. 什菜飯	Assorted Vegetable	3.95
33. 鮮茄牛飯	Beef and Tomato	4.25
34. 咖喱牛飯	Beef with Curry Sauce	4.25
35. 雞絲飯	Shredded Chicken	3.95
36. 青豆牛飯	Beef and Green Peas	3.95
37. 西芥蘭牛飯	Beef and Broccoli	4.25
38. 叉燒蛋飯	Roast Pork and Egg	3.75
39. 火腿蛋飯	Ham and Egg	3.75
40. 菜遠牛飯	Beef and Vegetable	4.25
41. 腊腸飯	Chinese Sausage	4.25
42. 蠔油牛飯	Beef with Oyster Sauce	4.25
43. 羅白牛腩飯	Beef Stew and Turnip	4.75
44. 咖喱牛腩飯	Beef Stew with Curry Sauce	4.25
45. 咖喱牛雜飯	Beef Tripe with Curry Sauce	4.25
46. 五香牛腩飯	Five Spiced Beef Stew	4.25
47. 五香牛雜飯	Five Spiced Beef Stew	4.25
48. 咖喱雞絲飯	Shredded Chicken with Curry	3.95

水碗麵類 NOODLE SOUP (河粉、米粉一律同價)

1. 招牌麵	House Special Noodle Soup	4.75
2. 油雞麵	Soy Sauce Chicken Noodle Soup	4.25
3. 油雞雲吞麵	Soy Sauce Chicken and Wonton Noodle Soup	4.50
4. 牛腩雲吞麵	Beef Tripe and Wonton Noodle Soup	4.50
5. 牛什雲吞麵	Beef Tripe and Wonton Noodle Soup	4.50
6. 叉燒肉雲吞麵	Roast Pork and Wonton Noodle Soup	4.50
7. 油雞雲吞麵	Beef and Wonton Noodle Soup	4.50
8. 油雞雲吞麵	Soy Sauce Chicken and Wonton Noodle Soup	4.25
9. 滑牛雲吞麵	Cantonese Style Wonton Soup	3.50
10. 滑雞雲吞麵	Sliced Beef Noodle Soup	4.25
11. 滑雞雲吞麵	Sliced Chicken Noodle Soup	4.25
12. 牛腩雲吞麵	Beef Stew Wonton Soup	4.25
13. 牛什雲吞麵	Beef Tripe Wonton Soup	4.25
14. 炸醬麵	Peking Style Dry Noodle Soup	3.95
15. 雲吞麵	Wonton Noodle Soup	3.50
16. 滑牛雲吞麵	Sliced Wonton Soup	4.25

炒麵類 FRIED NOODLES

1. 招牌炒麵	House Special Fried Noodle	5.95
2. 廣東炒麵	Cantonese Fried Noodle	5.50
3. 羊城炒麵	Special Fried Noodle	5.50
4. 排骨炒麵	Spare Ribs Fried Noodle	5.50
5. 鮮魷炒麵	Sauteed Squid Fried Noodle	5.50
6. 三絲炒麵	Pan Fried Noodle with Shredded Beef, Pork & Chicken	5.50
7. 雞球炒麵	Pan Fried Noodle with Chicken Chunks	5.50
8. 肉絲炒麵	Pan Fried Noodle with Shredded Pork	5.50
9. 雞片炒麵	Pan Fried Noodle with Sliced Chicken	5.50
10. 牛肉炒麵	Pan Fried Noodle with Beef	5.50

炒粉類 CHOW FUN

1. 豉椒排骨炒河粉	Spare Ribs Chow Fun with/ Black Bean Sauce	5.75
2. 豉椒鮮魷炒河粉	Sauteed Squid & Pepper Chow Fun with Black Bean Sauce	5.75
3. 蠔油排骨炒河粉	Spare Ribs Chow Fun with Oyster Sauce	5.75
4. 干炒牛河	Beef Chow Fun	5.25
5. 豉椒牛河	Beef Chow Fun with Green Pepper and Black Bean Sauce	5.50
6. 雞片炒河粉	Sliced Chicken Chow Fun	5.50
7. 蝦球炒河粉	Shrimp Chow Fun	5.50
8. 三絲炒河粉	Shredded Pork, Chicken and Beef Chow Fun	5.50
9. 什會炒河粉	Combo Meat and Seafood Chow Fun	5.50
10. 肉絲炒河粉	Shredded Pork Chow Fun	5.50
11. 牛肉炒河粉	Sliced Beef Chow Fun	5.50
12. 牛肉炒貴刁	Sliced Beef Chow Fun	5.75

炒米粉類 MEI FUN

1. 星州炒米粉	Singapore Mei Fun	5.25
2. 廈門炒米粉	Amoy Style Mei Fun	5.25
3. 排骨炒米粉	Spare Ribs Mei Fun	5.50
4. 蝦球炒米粉	Shrimp Mei Fun	5.95
5. 三絲炒米粉	Mei Fun with Shredded Beef, Pork and Chicken	5.50
6. 牛肉炒米粉	Beef Mei Fun	5.50
7. 叉燒炒米粉	Roast Pork Mei Fun	5.50

撈麵類 LO MEIN

1. 牛肉撈麵	Beef Lo Mein	4.95
2. 叉燒撈麵	Roast Pork Lo Mein	4.95
3. 什會撈麵	Combo of Meat and Seafood Lo Mein	4.95
4. 蝦球撈麵	Shrimp Lo Mein	5.25
5. 肉絲撈麵	Shredded Pork Lo Mein	4.95
6. 三絲撈麵	Shredded Beef, Pork and Chicken Lo Mein	4.95